



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 28(а) предварительной повестки дня*

Улучшение положения женщин:

улучшение положения женщин

Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, который представляется в соответствии с резолюцией 66/128 Генеральной Ассамблеи, центральное внимание уделяется проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, особенно в плане их доступа к органам правосудия. В нем освещается воздействие законодательства, политики и программ, осуществляемых государствами-членами, на положение трудящихся женщин-мигрантов и в заключение излагаются рекомендации относительно дальнейших действий.

* A/68/150.



I. Введение

1. В своей резолюции [66/128](#) о насилии в отношении трудящихся женщин-мигрантов Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей на ее шестьдесят восьмой сессии всеобъемлющий, аналитический и тематический доклад по проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и об осуществлении указанной резолюции, в частности в отношении доступа трудящихся женщин-мигрантов к органам правосудия, с освещением воздействия законодательства, политики и программ на положение трудящихся женщин-мигрантов. Она призвала правительства принимать меры по защите трудящихся женщин-мигрантов и по оказанию им содействия в целях предотвращения насилия, расширить доступ к органам правосудия, вести работу по улучшению сбора данных и укреплять двустороннее, региональное, межрегиональное и международное сотрудничество.

2. Настоящий доклад, который является ответом на содержащийся в указанной резолюции призыв к действию, охватывает двухгодичный период с июля 2011 года по июнь 2013 года после представления предыдущего доклада по этому вопросу ([A/66/212](#)). Он включает доклады, представленные 19 государствами-членами¹, 5 учреждениями Организации Объединенных Наций² и Международной организацией по миграции (МОМ). В докладе были учтены заключительные замечания, общие рекомендации и комментарии договорных органов по правам человека, доклады мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, а также информация из других соответствующих источников.

3. В настоящем докладе дается описание контекста, в котором можно рассматривать вопрос о положении трудящихся женщин-мигрантов, кратко говорится о мерах, принятых государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций и МОМ для выполнения резолюции [66/128](#) Генеральной Ассамблеи, а также излагаются выводы и предлагаются рекомендации в отношении мер по предотвращению насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и по оказанию им содействия в целях получения доступа к органам правосудия.

II. Общий контекст

4. Международная миграция женщин является значительным глобальным явлением. Женщины составляют приблизительно половину от 214 млн. человек, которые живут и работают за пределами своих стран рождения, и значи-

¹ Четырнадцать докладов, поступивших к 7 июня 2013 года (от Аргентины, Бельгии, Бразилии, Греции, Ирландии, Италии, Кипра, Колумбии, Ливана, Намибии, Польши, Сингапура, Украины и Японии), и еще пять докладов, поступивших после истечения срока представления предыдущего доклада ([A/66/212](#)) (от Дании, Доминиканской Республики, Гватемалы, Нигера и Перу).

² Международная организация труда, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

тельную долю от 740 млн. человек, которые мигрируют в пределах своих стран³. Согласно данным за 2010 год женщины составляют 52 процента от общего числа международных мигрантов в Европе, 51 процент в Океании, 50 процентов в Латинской Америке, Карибском бассейне и Северной Америке, 47 процентов в Африке и 45 процентов в Азии⁴. В общей сложности 93 процента от общего числа международных мигрантов и значительная доля внутренних мигрантов приходится на лиц, стремящихся таким образом улучшить свои возможности в плане доступа к достойным средствам к существованию⁵.

5. Миграция может обеспечивать возможности для равноправного, всеохватного и устойчивого роста и развития человеческого потенциала для стран как происхождения, так и назначения, как для мигрантов, так и для их семей. Объем денежных переводов в развивающиеся страны, который в 2012 году достиг приблизительно 406 млрд. долл. США, в три раза превышает объем официальной помощи в целях развития, и предполагается, что рост этого показателя продолжится⁶. Имеющиеся данные свидетельствуют о том, что трудящиеся женщины-мигранты часто откладывают в накопления и переводят более значительную долю своих более низких доходов по сравнению с трудящимися мигрантами-мужчинами и осуществляют переводы более регулярно и последовательно. Их денежные переводы обычно вкладываются в улучшение положения семьи, в питание, жилье, медицинское обслуживание, образование, мелкое предпринимательство и преодоление последствий кризисов, способствуя тем самым формированию человеческого капитала, созданию рабочих мест и предпринимательских возможностей, сокращению масштабов нищеты и повышению степени защищенности от кризисов⁷. Социальному и экономическому развитию в странах происхождения также способствуют инвестиции, осуществляемые членами диаспоры, а также «социальный вклад» женщин, включая передачу идей, ценностей, умений и знаний. Миграция может способствовать ук-

³ См. *Доклад о развитии человека, 2009 год: преодоление барьеров — человеческая мобильность и развитие* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.09.III.B.1).

⁴ См. диаграмму, на которой представлена политика в области международной миграции за 2013 год, подготовленную Отделом народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата. Доступна на веб-сайте www.un.org/en/development/desa/population/publications/pdf/policy/InternationalMigrationPolicies2013/InternationalMigrationPolicies2013_WallChart.pdf.

⁵ См. Дилип Ратха, Всемирный банк, «Использование возможностей миграции и денежных переводов для развития», сообщение в рамках симпозиума Группы по проблемам глобальной миграции на тему «Миграция и молодежь: использование возможностей в области развития», Нью-Йорк, 17 мая 2011 года. Материал представлен на веб-сайте www.globalmigrationgroup.org/uploads/news/2011-symposium/Migration_and_Youth_Ratha.pdf.

⁶ По данным Всемирного банка в 2011 году общий объем денежных переводов, в том числе в страны с высоким уровнем дохода, составил приблизительно 513 млрд. долл. США. Ожидается, что к 2014 году эта сумма возрастет до 623 млрд. долл. США, из которых 467 млрд. долл. США составят потоки в развивающиеся страны.

⁷ Структура «ООН-женщины» и ПРООН, «Миграция, денежные переводы и гендерно-ответственное местное развитие: тематические исследования в Албании, Доминиканской Республике, Лесото, Марокко, Сенегале и Филиппинах» (2010 год). Размещено на веб-сайте www.unwomen.org/resources. См. также *2004 World Survey on the Role of Women in Development: Women and International Migration* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.04.IV.4), доступна на веб-сайте www.un.org/womenwatch/daw/public/WorldSurvey2004-Women&Migration.pdf.

реплению роли женщин на уровне семьи и общины, а также расширению имеющихся у женщин возможностей в плане влияния на национальные, региональные и глобальные политические процессы посредством взаимодействия с организациями трудящихся-мигрантов, а также может приводить к преобразованию межгендерных отношений⁸.

6. В то же время возможности, которые миграция открывает в плане расширения прав женщин, улучшения жизни семей и социального и экономического развития, зависят от учета в контексте политики и институциональной и государственной деятельности в интересах трудящихся женщин-мигрантов международных стандартов в области прав человека, сформулированных в международных договорах по правам человека, включая документы Международной организации труда (МОТ).

7. Многие трудящиеся женщины-мигранты сталкиваются с дискриминацией, насилием и эксплуатацией на всех этапах миграции. Результаты исследований свидетельствуют о дискриминации, уязвимости и злоупотреблениях по признаку экономического, гендерного, этнического и иммиграционного статуса, а также некоторых других факторов⁹. В силу отсутствия для них доступа к исчерпывающей и надежной информации о законных каналах миграции и о порядке и условиях получения работы они оказываются в уязвимом положении в плане угрозы со стороны нечистоплотных агентств занятости и торговцев людьми и в плане риска физического, эмоционального и сексуального насилия со стороны агентов по трудоустройству, работодателей и государственных чиновников, а также ограничиваются в доступе к органам правосудия, если становятся жертвами насилия.

8. Такая политика и правовые рамки, программы или специально обученный персонал, призванные содействовать организованной миграции женщин и уменьшать масштабы неорганизованной миграции, либо отсутствуют, либо являются недостаточными, что усугубляет уязвимость женщин в рамках процесса миграции. Различные факторы могут заставлять женщин обращаться к услугам сетей по незаконной перевозке людей, что способствует неорганизованному перемещению, включая высокую стоимость миграции, бюрократические процедуры, запреты или ограничения в отношении миграционного выезда женщин, отсутствие независимых миграционных возможностей для женщин и упорядоченных каналов въезда, демографические тенденции и потребности рынка труда в странах назначения. Незаконное перемещение населения может повышать степень уязвимости по отношению к опасности торговли людьми. Дискриминационные законы в области иммиграции, такие как системы визового спонсорства, привязывающие работников к одному конкретному работодателю на период действия договора, неадекватное распространение законов о

⁸ См. информационно-ознакомительный документ, озаглавленный «Защита домашних работников из числа мигрантов, — расширение их потенциала в плане развития», подготовленный Жаном де'Куна и Глорией Морено-Фонтес Чаммартин для совещания «за круглым столом» 3.3 в рамках Глобального форума по миграции и развитию, которое состоялось на Маврикии в 2012 году. Представлено на веб-сайте www.gfmd.org/documents/mauritius/gfmd12_mauritius12_rt_3-3-background_paper_en.pdf.

⁹ См. Джаяти Гош, «Миграция и расширение прав и возможностей женщин: последние тенденции и новые проблемы», ПРООН, Исследование по вопросам развития человека, № 209/4 (апрель 2009 года). Доступно на веб-сайте http://hdr.undp.org/en/reports/global/hdr2009/papers/HDRP_2009_04.pdf.

трудовых отношениях на некоторые категории женского труда, такие как домашняя работа, и нелегальный статус могут приводить к тому, что женщины оказываются в наиболее эксплуататорских и бесчеловечных условиях труда.

9. Негуманные условия работы характеризуются принудительным трудом¹⁰, непропорционально низким размером заработной платы, изъятиями из положений о минимальном размере заработной платы¹¹, чрезмерным числом рабочих часов, недостаточной продолжительностью отдыха и отпуска¹², а также ограничениями в отношении передвижения и вступления в ассоциации. Кроме того, трудящиеся женщины-мигранты, особенно не имеющие документов, часто оказываются лишенными доступа к основным услугам, средствам защиты и помощи, в том числе в условиях кризиса. Они подвергаются задержанию, часто сопровождающемуся злоупотреблениями, произвольной депортации и ограничениям правового или практического характера, не позволяющим пользоваться основными правами человека и обращаться в органы правосудия.

10. К числу других факторов, ограничивающих для трудящихся женщин-мигрантов доступ к органам правосудия, может относиться гендерная предвзятость в законодательной базе, отсутствие достаточно эффективных механизмов мониторинга, подачи жалоб и урегулирования споров и дискриминационный характер юридических процессов, включая дискриминационное отношение со стороны сотрудников органов безопасности и юстиции, которые могут виктимизировать лиц, и без того уже пострадавших от насилия. Кроме того, трудящиеся женщины-мигранты часто не имеют информации об органах, механизмах и службах безопасности и юстиции и лишены доступа к ним. Во многих случаях они не сообщают о злоупотреблениях из страха задержания, высылки из страны и жестокого обращения со стороны сотрудников государственных органов. Особенно это касается случаев, когда у женщины-мигранта нет надлежащих документов, ее свобода передвижения является ограниченной, она плохо владеет языком и не имеет работы и надлежащего жилья.

11. Трудящиеся женщины-мигранты сталкиваются с насилием и дискриминацией и в своих странах происхождения, и в странах назначения. В странах назначения растущие антииммигрантские настроения, подпитываемые отчасти мировым экономическим кризисом, способствуют ксенофобии, дискриминации и насилию в отношении мигрантов, включая мигрантов-женщин. В некоторых случаях недостаточность служб реинтеграции и отсутствие в них учета гендерных особенностей, а также стигматизация со стороны семей и общин может при возвращении трудящихся женщин-мигрантов в свои страны происхождения стать причиной их новой виктимизации.

¹⁰ Последние оценки МОТ по проблеме принудительного труда свидетельствуют о том, что из в общей сложности 20,9 млн. вынужденных заниматься принудительным трудом людей в мире 14,2 млн. (68 процентов) приходится на лиц, эксплуатируемых в форме принудительного труда в таких ключевых экономических секторах, как сельское хозяйство, домашняя работа, строительство и производство. Во многих странах в первых двух из этих секторов преобладают женщины.

¹¹ По данным МОТ, приблизительно 43 процента от общего числа трудящихся женщин-мигрантов не охватываются положениями о минимальном размере заработной платы в тех случаях, когда в отношении других работников такие положения действуют.

¹² По данным МОТ, приблизительно половина от общего числа домашних работников в мире не имеет права на еженедельный выходной день или ограниченное число рабочих часов в неделю.

12. Связанные с правами человека и развитием человеческого потенциала аспекты миграции женщин пока еще не нашли адекватного отражения в национальной, региональной и международной политике и практике в области развития, например, в стратегиях сокращения масштабов нищеты и в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Такое положение дел препятствует всестороннему признанию и максимальному использованию вклада трудящихся женщин-мигрантов в развитие, их защите от насилия и предоставлению им доступа к помощи и к органам правосудия.

III. Меры, о которых сообщали государства-члены

13. В представленных в связи с подготовкой настоящего доклада материалах государства-члены особо отмечали ряд мер, принятых в целях борьбы с насилием и дискриминацией в отношении трудящихся женщин-мигрантов, включая усилия по обеспечению выполнения положений международных договоров, укрепление национальной законодательной базы, совершенствование политики, сбор данных, проведение исследований, разработку мер превентивного характера и мер по защите жертв насилия и по оказанию им помощи, например, по линии доступа к органам правосудия, а также установление двустороннего и многостороннего сотрудничества. Отмечая взаимосвязь между насилием и дискриминацией в отношении трудящихся женщин-мигрантов и торговлей женщинами и девочками, государства представляли также информацию, касающуюся политики и программ, направленных против такой торговли¹³.

A. Международные документы

14. Действенные международно-правовые рамки обеспечивают руководящие указания для государств, в том числе в плане их двустороннего и многостороннего сотрудничества в области защиты трудящихся женщин-мигрантов. За период после представления доклада за 2011 год (A/66/212) число государств-участников международных документов, касающихся борьбы с насилием и дискриминацией в отношении трудящихся женщин-мигрантов, увеличилось. По состоянию на 21 июня 2013 года 176 государств ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности или присоединились к ней (по сравнению со 161 государством в 2011 году), 156 государств ратифицировали Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или присоединились к нему (по сравнению со 144 государствами в 2011 году), и 137 государств ратифицировали Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или присоединились к нему (по сравнению со 127 государствами в 2011 году). Из представивших со-

¹³ Отдельные доклады Генерального секретаря по вопросу о торговле женщинами и девочками представляются Генеральной Ассамблее каждые два года, и последний раз — на ее шестьдесят седьмой сессии (см. A/55/322, A/57/170, A/59/185 и Corr.1, A/63/215, A/65/209 и A/67/170).

общения государств Конвенцию ратифицировали Аргентина, Бельгия, Бразилия, Гватемала, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Кипр, Колумбия, Ливан, Намибия, Нигер, Перу, Польша, Сингапур и Украина.

15. Протокол о торговле людьми был ратифицирован Аргентиной, Бельгией, Бразилией, Грецией, Данией, Доминиканской Республикой, Ирландией, Италией, Кипром, Колумбией, Ливаном, Намибией, Нигером, Перу, Польшей и Украиной, а Гватемала присоединилась к нему.

16. Протокол против незаконного ввоза мигрантов был ратифицирован Аргентиной, Бельгией, Бразилией, Гватемалой, Грецией, Данией, Доминиканской Республикой, Италией, Кипром, Ливаном, Намибией, Нигером, Перу, Польшей и Украиной. Ирландия входит в число сигнатариев Конвенции, а Япония является сигнатарием Конвенции и протоколов к ней.

17. По состоянию на 21 июня 2013 года 46 государств являлись участниками Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (по сравнению с 44 государствами в 2011 году). Некоторые государства, представившие материалы для настоящего доклада, являются участниками соответствующих конвенций МОТ. Бразилия, Гватемала, Италия и Кипр являются участниками Конвенции о трудящихся-мигрантах (пересмотренный вариант) 1949 года (№ 97); Аргентина, Бельгия, Бразилия, Гватемала, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Кипр, Ливан, Намибия, Нигер, Перу, Польша и Украина являются участниками Конвенции о дискриминации в области труда и занятий 1958 года (№ 111); Италия и Кипр являются участниками Конвенции о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) 1975 года (№ 143); и Бельгия, Италия, Польша и Япония являются участниками Конвенции о частных агентствах занятости 1997 года (№ 181).

18. 16 июня 2011 года Генеральная конференция Международной организации труда приняла международный документ, имеющий жизненно важное значение для трудящихся женщин-мигрантов: Конвенцию о домашних работниках 2011 года (№ 189). В Конвенции предлагаются меры по защите и поощрению трудовых прав и прав человека домашних работников. Она вступит в силу 5 сентября 2013 года. По состоянию на 21 июня 2013 года Конвенцию ратифицировали восемь стран.

19. Присоединение к региональным договорам, направленным на борьбу с насилием в отношении женщин, также может способствовать предотвращению насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и борьбе с ним. Например, Бельгия, Греция, Италия и Польша подписали Конвенцию Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье. Она вступит в силу после ратификации 10 странами. Сингапур проводит работу с государствами — членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в целях заключения договора об осуществлении Декларации АСЕАН о защите и поощрении прав трудящихся мигрантов, подготовку которого намечено завершить к 2015 году.

В. Законодательная база

20. В ряде государств имеется широкий диапазон мер правового характера, которые могут использоваться для защиты женщин-мигрантов, трудящихся женщин-мигрантов, не имеющих документов женщин-мигрантов и лиц, ищущих

щих убежища, от насилия и дискриминации. Имеющиеся у государств правовые меры защиты, включая конституционный закон и законы по вопросам дискриминации, трудовых отношений, равного обращения и равных возможностей, компенсации работникам в случае производственной травмы и отсутствия гражданства, могут обеспечивать защиту трудящихся женщин-мигрантов, как это отмечали Аргентина, Бельгия, Бразилия, Италия, Кипр, Колумбия, Намибия, Польша, Сингапур и Украина. В Аргентине имеются законы по вопросам миграции, предусматривающие защиту трудящихся-мигрантов, включая женщин, наравне с другими трудящимися.

21. Кроме того, как отмечали Намибия и Япония, существующие в уголовном кодексе положения, касающиеся сексуальных домогательств, изнасилований, сексуальной эксплуатации и бытового насилия, также могут обеспечивать защиту трудящихся женщин-мигрантов.

22. Ряд государств (Аргентина, Бразилия, Гватемала, Греция, Доминиканская Республика, Италия, Ливан, Намибия, Нигер, Польша и Сингапур) сообщали о наличии законов и мер, защищающих женщин, включая трудящихся женщин-мигрантов, от сексуальных домогательств, в том числе на рабочем месте, а также от изнасилования, преследования, бытового насилия, рабства и торговли людьми. Такие законы также могут включать положения, предусматривающие оказание помощи пострадавшим и их близким. Бразилия находится в процессе принятия закона, который должен обеспечить жертвам торговли людьми доступ к страхованию на случай безработицы, и Национальный совет по делам иммиграции принял резолюцию, предусматривающую выдачу жертвам торговли людьми временных или постоянных виз. Некоторые государства, включая Италию, отмечают, что они стремятся посредством принятия мер правового характера учитывать особые интересы мигрантов-женщин, подвергавшихся бытовому насилию, чей статус постоянного проживания зависит от их супруга или партнера, выдавая им независимый вид на жительство в тех случаях, когда супружеские отношения у них заканчиваются.

23. Законы о трудовых отношениях, отвечающие международным стандартам в области трудовых прав и прав человека, могут обеспечивать эффективную защиту трудящихся женщин-мигрантов от эксплуатации и насилия. Несколько государств (Аргентина, Колумбия и Сингапур) сообщали о принятии законов о трудовых отношениях, предусматривающих защиту домашних работников, включая домашних работников из числа мигрантов, наравне с другими трудящимися. В Аргентине и Колумбии были внесены поправки в законы, призванные укреплять права домашних работников. Аргентина также сообщала о наличии положений, усиливающих защиту трудящихся мигрантов на основе регулирования таких аспектов, как максимальное число рабочих часов, перерывы для отдыха, оплачиваемые отпуска, заработная плата, отпуск в связи с рождением ребенка и доступ к системе социального обеспечения. В Сингапуре Закон о занятости предусматривает право на отпуск в связи с рождением ребенка для всех работающих по найму женщин, включая домашних работников из других стран, вне зависимости от их гражданства, с суровым наказанием за неисполнение. Закон о найме иностранных работников включает конкретные положения о домашних работниках и требует, чтобы работодатели приобретали для них медицинскую страховку. Домашние работники-иностранцы также пользуются защитой в соответствии с Уголовным кодексом Сингапура.

24. Положения, регулирующие деятельность агентств занятости, направленные на усиление подотчетности, могут предупреждать злоупотребления в отношении трудящихся женщин-мигрантов или защищать их от таких злоупотреблений. Некоторые государства, включая Кипр, Польшу и Сингапур, сообщили о разработке положений, регулирующих деятельность агентств занятости и работодателей, включая санкции в случае злоупотреблений в отношении трудящихся-мигрантов.

25. Некоторые государства сообщили о законодательных или административных мерах, направленных на обеспечение защиты лиц, ищущих убежища, беженцев и не имеющих документов мигрантов от насилия и дискриминации. Аргентина представила информацию о программе нормативного регулирования статуса не имеющих документов мигрантов. В Италии действуют меры, которые не требуют от государственных чиновников сообщать органам власти о не имеющих документов мигрантах, и предпринимаются усилия по борьбе с организованной преступностью, эксплуатирующей эту группу населения. Польша сообщила об осуществлении программ интеграции для иностранцев, получивших статус беженцев, или тех иностранных граждан, в отношении которых применяются процедуры вспомогательной защиты, а также о нормативном положении, в силу которого не имеющие документов работники могут требовать не выплаченное им вознаграждение и соответствующие льготы.

26. Из представивших сообщения государств лишь Аргентина, Намибия и Польша представили количественные данные, иллюстрирующие действие их законов. В период 2006–2010 годов Аргентина произвела натурализацию около 500 000 человек. Польша отмечала, что в 2012 году 154 человека получили статус беженца, а 256 человек, в отношении которых применялись процедуры вспомогательной защиты, пользовались социальной помощью. В Намибии в результате принятия в 2003 году Закона о борьбе с бытовым насилием в период 2006–2008 годов ежегодно по всей стране в среднем подавалось более 900 заявлений на выдачу судебного постановления о защите. Представившие доклады государства не сообщали о трудностях, с которыми могут сталкиваться трудящиеся женщины-мигранты, включая домашних работников или работников, не имеющих документов, при обращении за юридической защитой от дискриминации и насилия.

С. Политика

27. Несколько государств (Италия, Польша и Сингапур) сообщили, что их политика в области интеграции мигрантов и защиты трудящихся, осуществляемая в интересах всех работников, поощряет права человека и всеохватный устойчивый рост. В Аргентине политика в области миграции распространяется также и на трудящихся женщин-мигрантов. Колумбия и Украина сообщили, что они учитывают аспекты защиты мигрантов и беженцев-женщин в политике и планах, касающихся гендерного равенства и беженцев, а другие государства (Бельгия, Гватемала, Греция, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Кипр, Ливан и Япония) проинформировали о мерах защиты и помощи мигрантам-женщинам в национальных планах действий и стратегиях по проблеме бытового и сексуального насилия и торговли людьми. Италия и Польша сообщили о политике, планах и мерах по защите от насилия не имеющих документов мигрантов, лиц, ищущих убежища, и представителей этнических меньшинств.

Некоторые государства (Италия, Намибия и Польша) особо отметили широко масштабную национальную политику и планы по борьбе с насилием в отношении женщин и по вопросам женщин, мира и безопасности, которые призваны обеспечивать защиту трудящихся женщин-мигрантов, хотя трудящиеся женщины-мигранты конкретно не указаны в них в качестве уязвимой группы.

28. Ирландия и Италия сообщили об организационных механизмах и оперативных процедурах, предназначенных для осуществления стратегий по борьбе с насилием и дискриминацией в отношении женщин, включая трудящихся женщин-мигрантов, таких как проведение систематических консультаций с гражданским обществом при разработке национальной политики по проблеме насилия в отношении женщин. В Ирландии была институционализована представленность групп трудящихся женщин-мигрантов в процессе разработки и осуществления политики в области борьбы с насилием. Италия сообщила о выделении финансовых ресурсов для осуществления политики в области миграции и в целях борьбы с торговлей людьми. Однако в отношении результатов такой политики и стратегий и сохраняющихся проблем в плане осуществления сколь-либо значительного объема информации представлено не было.

D. Сбор данных и исследования

29. Важнейшее значение для разработки и осуществления эффективных стратегий и программ по борьбе с насилием и дискриминацией в отношении трудящихся женщин-мигрантов имеет информация. Скудность получаемой информации о сфере охвата и доступности данных по проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов по-прежнему вызывает озабоченность. Государства обращали внимание на национальные усилия в области сбора разбитых по половому признаку данных о мигрантах и беженцах в целом (Аргентина, Польша и Украина); данных о насилии в отношении женщин в целом, включая бытовое и сексуальное насилие, сексуальные домогательства и торговлю людьми (Бразилия, Ирландия, Италия, Намибия и Польша); и данных об иностранных мигрантах-женщинах, включая женщин, ставших жертвами торговли людьми и подвергавшихся насилию, сбор которых производится в целях повышения доступности органов правосудия для таких женщин (Бразилия). Польша сообщала о деятельности по сбору имеющихся данных в отношении преступлений, совершаемых на почве ненависти, как, например, расизм, антисемитизм и ксенофобия. Польша сообщала также об усилиях в целях сбора данных по вопросам дискриминации в сфере занятости, сексуальных домогательств и агрессивных действий на рабочих местах с разбивкой по мужчинам и женщинам, этнической принадлежности, национальному происхождению и религии в дополнение к данным о причиненном этим ущербе, основанным на постановлениях по делам, рассматриваемым районными и областными судами.

30. Некоторые государства сообщали о создании на национальном или местном уровне институциональных механизмов, ответственных за сбор, обработку, анализ и распространение данных с разбивкой по мужчинам и женщинам по вопросам гендерного равенства в целом (Сингапур) или по вопросам трудовых отношений в частности (Польша). Например, в базе статистических данных министерства юстиции Польши хранится информация о компенсации за причиненный ущерб, присужденной районными и областными судами в случа-

ях нарушений законов о равноправном положении, которые регулируют права женщин и мужчин в контексте трудовых отношений.

31. Продолжалась деятельность по усилению исследовательской и аналитической работы, связанной с проблемами, касающимися трудящихся женщин-мигрантов и насилия в отношении женщин, включая женщин из числа мигрантов. Бразилия сообщила, что в этой стране начато осуществление региональной программы исследований по проблеме торговли женщинами в целях сексуальной эксплуатации, а Бельгия представила информацию о проведении исследований, касающихся убийств в защиту чести и физического, сексуального и психологического насилия в отношении женщин и мужчин. Италия указала, что она проводит сбор информации о передовых методах работы по линии осуществления инициатив по борьбе с торговлей людьми в целях обеспечения информационной основы для пересмотра национальных процедур недопущения торговли людьми и защиты пострадавших от такой торговли лиц. Ни одно из представивших сообщения государств не упоминало об исследованиях, конкретно посвященных вопросам доступа трудящихся женщин-мигрантов к органам правосудия.

Е. Меры превентивного характера, подготовка кадров и наращивание потенциала

32. Стратегии превентивного характера имеют центральное значение для борьбы с насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов и с основными причинами этого явления, включая нищету и дискриминацию по гендерному признаку. Италия отметила, что проводимая ею деятельность по сотрудничеству в области развития включает такие темы, как сокращение масштабов нищеты, обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин, в том числе в условиях конфликта и в контексте достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с тем чтобы не допускать насилия и дискриминации в отношении женщин, а также торговли людьми.

33. Несколько государств сообщали о принятии превентивных мер в целях искоренения насилия в отношении женщин (Греция, Италия, Польша, Сингапур и Япония), а также торговли людьми в целом (Сингапур и Япония), в то время как другие государства также упоминали об уделении повышенного внимания трудящимся женщинам-мигрантам (Греция, Ирландия, Италия и Сингапур). Меры превентивного характера включали общеинформационную и целевую деятельность по повышению уровня осведомленности о существующей проблеме (в том числе в общинах мигрантов), распространение информации и просветительскую работу в форме семинаров, обучения и подготовки кадров по вопросам прав человека, издание пособий и руководств, подготовку телевизионных и радиопрограмм, видеоматериалов, информационных сообщений в Интернете, а также подготовку плакатов и листовок. Такие меры могут осуществляться в сотрудничестве с группами гражданского общества, как отмечали Ирландия и Сингапур. Информационные, ориентированные на повышение осведомленности и образовательные кампании также могут иметь национальные масштабы и быть ориентированы на широкие круги населения, как, в частности, отмечала Япония, в которой для поощрения прав женщин используется Неделя прав человека, а для активизации деятельности по борьбе с

насилием в отношении женщин используется программа «16 дней активной борьбы против гендерного насилия» (25 ноября — 10 декабря).

34. Легкодоступная информация о правах, иммиграционных процедурах, законах и услугах в области трудовых отношений может снизить опасность злоупотреблений и эксплуатации и способствовать доступу к средствам в области защиты и соответствующим услугам, таким как юридическая помощь трудящимся женщинам-мигрантам. В этой связи государства сообщали, что они подготавливают на многих языках информацию для трудящихся женщин-мигрантов в их странах происхождения и назначения. Например, Сингапур направляет работникам-мигрантам письма с принципиальным согласием до того, как они приезжают в страну, с тем чтобы разъяснить условия получения разрешения на работу. В Сингапуре используются также различные платформы и средства информирования трудящихся-мигрантов об их трудовых правах и о каналах получения помощи. Отделения Бельгийского агентства развития в странах происхождения предлагают женщинам и детям информацию, позволяющую лучше понять связанные с миграцией риски. Министерство труда, занятости и социального обеспечения Аргентины через свой департамент по делам домашних работников информирует домашних работников и их работодателей об их правах и обязанностях.

35. Некоторые государства проводят работу в целях расширения возможностей работодателей и агентств занятости, с тем чтобы не допускать дискриминации и насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. В Сингапуре министерство труда на регулярной основе рассылает циркуляры работодателям, напоминая им об их предусмотренных законом обязательствах обеспечивать благосостояние трудящихся женщин-мигрантов, которых они нанимают на работу. Кроме того, для работодателей мигрантов до найма проводятся специальные обучающие курсы и распространяются пособия-справочники. В Ирландии для работодателей, промышленных групп и предпринимателей в секторе коммерческого грибоводства проводятся информационно-просветительские мероприятия, по итогам которых был проведен обзор политики в области наемного труда и были активизированы меры в целях защиты трудящихся женщин-мигрантов на грибных фермах.

36. В некоторых государствах осуществляются программы учебной подготовки для правительственных должностных лиц, сотрудников полиции и судебных органов, медицинского персонала и других поставщиков услуг, с тем чтобы обеспечить учитывающее гендерные особенности осуществление политики, предоставление услуг и оказание помощи, включая обеспечение доступа к органам правосудия, в общем контексте борьбы с насилием в отношении женщин и торговлей людьми и защиты трудящихся-мигрантов. Например, в Бельгии организуется учебная подготовка, цель которой состоит в том, чтобы повысить уровень осведомленности работников прокуратуры, полиции и медицинского персонала о проблеме бытового насилия. В Италии проводятся информационно-просветительские кампании и организуются учебные курсы по вопросам прав человека и обеспечивается подготовка персонала системы правосудия в целях предупреждения и искоренения насилия в отношении женщин и их притеснения. В Греции была разработана методика консультирования с учетом особенностей положения женщин, ориентированная на адвокатов, социальных работников и психологов, оказывающих помощь пострадавшим женщинам.

Е. Защита и помощь

37. Женщины-мигранты, подвергавшиеся насилию, нуждаются в различных услугах, которые помогают им восстановиться после пережитой травмы и обеспечить, чтобы насилие больше не повторялось. Несколько государств (Аргентина, Бразилия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Италия, Кипр, Ливан, Польша и Украина) сообщали, что они разработали надлежащие услуги и механизмы для защиты этой группы женщин, включая информационные услуги, рассчитанные на женщин, переживших насилие. Такие службы функционируют в форме многоязычных телефонных линий и адресов электронной почты и предоставляют информацию об убежищах, общежитиях, юридической помощи, медицинском обслуживании, компенсации и возмещении ущерба. Однако лишь Греция и Сингапур сообщили о результатах принимаемых ими мер по профилактике и защите. В Греции новые консультационные центры приняли 10 176 телефонных звонков по «горячей линии», из которых 8 процентов касались имеющего гендерную основу насилия в отношении женщин-мигрантов в течение двухгодичного периода. В Сингапуре в 2012 году информационно-просветительскими программами, которые осуществлялись на основе 16 выездных показательных сессий, было охвачено приблизительно 30 000 трудящихся-иностранцев.

38. К числу превентивных мер относится создание центров по борьбе с насилием и по проведению консультаций, а также профессионально-техническая подготовка. В Украине был создан приемный центр с помещениями для проживания матерей-одиночек, одиноких беременных женщин-беженцев и лиц, нуждающихся в дополнительной защите, в котором этим людям предоставляется консультационная поддержка и медицинская и правовая помощь. В Греции создано 14 новых консультационных центров, 11 из которых уже работают.

39. Инициативы по повышению качества услуг и расширению возможностей правительственных служащих, сотрудников органов безопасности и правосудия, международного персонала, советников и других поставщиков услуг по обеспечению учитывающей особенности положения женщин профилактики, защиты и помощи, включая доступ к органам правосудия для женщин, в частности трудящихся-мигрантов, были разработаны в Бельгии, Греции, Италии, Польше и Сингапуре. Они включают, помимо прочего, обучение по вопросам прав человека и повышение уровня осведомленности о проблеме бытового насилия, обеспечение выполнения законов с учетом особенностей положения женщин и предоставление услуг пострадавшим от жестокого обращения женщинам; разработку методов учитывающего гендерные особенности консультирования для адвокатов, социальных работников и психологов, работающих с пережившими жестокое обращение женщинами; а также разработку стандартных оперативных процедур для центров консультирования и юридической помощи, включая этический кодекс для работы с личными данными. Для документирования и оформления статуса мигрантов используются современные технологии.

40. В некоторых государствах институциональные механизмы занимаются вопросами нарушения трудовых прав и способствуют обеспечению доступа к органам правосудия, в частности для домашних работников-мигрантов. В ряде стран, включая Аргентину, Грецию, Кипр и Сингапур, имеются механизмы для

предоставления информации и консультаций трудящимся-мигрантам в отношении их прав, включая примирительные услуги для лиц, участвующих в спорах, связанных с их работой. Аргентина сообщила о своей системе проверки условий труда и предоставления социальной защиты, в рамках которой осуществляется контроль за соблюдением стандартов труда и социальной защиты и применяются санкции в отношении работодателей в случаях дискриминации, в частности по признаку половой принадлежности, национальности или социального происхождения. Кипр и Сингапур представили информацию о механизмах получения жалоб и урегулирования споров. В Сингапуре разработаны надлежащие меры, направленные против работодателей, которые пытаются репатриировать своих работников до урегулирования всех требований, а также имеются положения, предусматривающие, что домашние работники, дела которых были закрыты, могут оставаться в стране и получать новую работу.

41. Бразилия, Польша и Сингапур сообщали о специальных положениях, направленных на повышение доступности органов правосудия для жертв торговли людьми, включая предоставление таким лицам статуса пострадавшего и жертвы злоупотребления, а не нарушителя; предусматривающих проведение расследований для выявления и привлечения к ответственности лиц, занимающихся торговлей людьми; а также предусматривающих взаимодействие с иностранными посольствами и неправительственными организациями, с тем чтобы поощрять пострадавших от торговли людьми лиц подавать соответствующие заявления, не опасаясь судебного преследования.

Г. Двустороннее, региональное, международное и прочее сотрудничество

42. Двустороннее и многостороннее сотрудничество имеет исключительно важное значение для предупреждения и искоренения насилия и дискриминации в отношении трудящихся женщин-мигрантов. В Бразилии, Гватемале, Дании, Доминиканской Республике, Италии, Ливане и Перу двустороннее и многостороннее сотрудничество направлено на обеспечение информации, защиты и помощи для женщин-мигрантов, включая трудящихся женщин-мигрантов и женщин, ставших жертвами торговли людьми. Например, Бразилия заключила двусторонние соглашения с Аргентиной, Боливарианской Республикой Венесуэла и Парагваем о защите женщин-мигрантов и оказании им помощи. Дания и Ливан проводят работу с иностранными и международными учреждениями по линии обмена информацией о торговле людьми и оказания помощи и предоставления защиты жертвам такой торговли.

43. Несколько государств сообщали о сотрудничестве в рамках региональных механизмов, таких как АСЕАН, Южноамериканский общий рынок (МЕРКОСУР) или Европейский союз. Бразилия сообщала о своем участии в Совещании министров по вопросам женщин и представителей высших органов по делам женщин МЕРКОСУР — механизме межправительственного диалога высокопоставленных представителей учреждений, занимающихся гендерными вопросами.

IV. Разработка глобальных правовых основ и политики и межправительственные совещания

44. Разработка правовых основ, политики и нормативной базы продолжалась на основе конвенций, резолюций и рекомендаций, принимаемых межправительственными и экспертными органами Организации Объединенных Наций. На своей пятьдесят седьмой сессии Комиссия по положению женщин приняла Согласованные выводы об искоренении и предупреждении всех форм насилия в отношении женщин и девочек (E/2013/27, глава I.A), в которых было признано, что женщины-мигранты, включая трудящихся женщин-мигрантов, требуют особого внимания. Для предотвращения насилия в отношении них правительствам и другим заинтересованным сторонам рекомендуется и впредь принимать и осуществлять меры по обеспечению социальной и правовой инклюзивности и защиты женщин-мигрантов, включая трудящихся женщин-мигрантов, в странах происхождения, транзита и назначения, а также поощрять и защищать всестороннее осуществление их прав человека и защищать их от насилия и эксплуатации; проводить учитывающую гендерные особенности политику и осуществлять программы в интересах трудящихся женщин-мигрантов и обеспечивать безопасные и законные каналы, признающие их умения и образование, обеспечивающие справедливые условия труда и надлежащим образом способствующие их продуктивной занятости и достойной работе, а также интеграции в ряды рабочей силы.

45. За время, прошедшее после завершения подготовки предыдущего доклада, Совет по правам человека принял несколько резолюций, которые также касаются проблемы насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов, мигрантов-детей и их доступа к органам правосудия. В резолюции 20/3 о правах человека мигрантов (см. A/67/53 и Corr.1, глава II) Совет вновь подтвердил, что все мигранты имеют право на равную защиту со стороны закона и что все лица, независимо от их миграционного статуса, равны перед судами и трибуналами и имеют право на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом. В резолюции 20/12 об активизации усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин (см. там же) Совет настоятельно призвал государства поощрять устранение всех препятствий для доступа женщин к правосудию и обеспечивать доступ к эффективной юридической помощи всем женщинам, ставшим жертвами насилия, с тем чтобы они могли принимать осознанные решения; обеспечивать, чтобы средства правовой защиты были доступными, приемлемыми, учитывающими возрастные и гендерные особенности и надлежащим образом удовлетворяющими потребности пострадавших; ликвидировать гендерную предвзятость при отправлении правосудия; а также расширять возможности сотрудников правоохранительных органов принимать надлежащие меры в целях борьбы с насилием в отношении женщин. Совет подчеркнул также необходимость уделять особое внимание маргинализированным группам женщин и девочек и важность обеспечения государствами того, чтобы при предоставлении средств правовой защиты учитывались различные степени воздействия насилия на женщин ввиду множественных, взаимосвязанных и отягченных форм дискриминации. В резолюции 18/21 о правах человека мигрантов (см. A/66/53/Add.1 и Corr.1, глава II) Совет выразил озабоченность по поводу того, что женщины из числа трудящихся-мигрантов, работающие в качестве

домашней прислуги, относятся к наиболее уязвимым группам трудящихся-мигрантов, некоторые из которых являются объектом широкомасштабного физического насилия и сталкиваются с угрозами для своего здоровья и безопасности, не имея надлежащей информации о соответствующих рисках и мерах предосторожности. Он вновь подтвердил тот факт, что все трудящиеся-мигранты имеют право на равную защиту со стороны закона независимо от их миграционного статуса и что государство, в котором работает трудящийся-мигрант, обязано обеспечивать уважение его прав человека, связанных с трудовой деятельностью, независимо от иммиграционного статуса.

46. Договорные органы по правам человека, созданные в соответствии с международными договорами о правах человека, продолжали заниматься проблемой насилия в отношении женщин, включая женщин-мигрантов, и проблемой ограниченности для них доступа к органам правосудия.

47. В рамках Дня общей дискуссии по вопросу о трудящихся-мигрантах, не имеющих постоянного статуса, и членах их семей, который проводился во время его пятнадцатой сессии (12–23 сентября 2011 года), Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей отметил, что в некоторых государствах — членах Европейского союза женщины-мигранты без постоянного статуса, ставшие жертвами насилия, в случае обращения в органы полиции рискуют быть высланными. В этой связи Комитет настоятельно призывал государства ратифицировать Международную конвенцию о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и соответствующие конвенции МОТ, устранить административные барьеры, препятствующие мигрантам без постоянного статуса получать доступ к основным услугам, воздерживаться от криминализации отдельных лиц или организаций, оказывающих им содействие, и рассмотреть возможность урегулирования статуса незаконных мигрантов (см. [A/67/48](#) и [Corr.1](#), приложение V, пункт 14).

48. В 2012 году Комитет против пыток принял замечание общего порядка № 3 об осуществлении статьи 14 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания государствами-участниками. В статье 14 каждому государству-участнику предлагается обеспечивать в своей правовой системе, чтобы жертва пыток получала возмещение и имела подкрепляемое правовой санкцией право на справедливую и адекватную компенсацию, включая средства для возможно более полной реабилитации. Комитет разъяснил принцип недискриминации и его значение для государств-участников в применении к женщинам. Вновь отмечая, что принадлежность к женскому полу сочетается с другими особенностями или статусом человека, включая национальность и иммиграционный статус (как указывалось в замечании общего характера № 2 (2008)), Комитет подчеркнул, что государства обязаны обеспечить, чтобы доступ к органам правосудия и механизм требования и получения компенсации в равной степени предоставлялся всем лицам вне зависимости от таких факторов, как национальное или социальное происхождение, пол или экономическое положение, в том числе маргинализированным или оказавшимся в уязвимом положении лицам на основаниях, указанных выше (CAT/C/GC/3, пункты 32 и 39).

49. В том же замечании общего характера Комитет также подчеркнул, что в рамках как судебного, так и несудебного производства должны применяться учитывающие гендерную специфику процедуры, направленные на недопуще-

ние повторной виктимизации и стигматизации жертв пыток или жестокого обращения. Комитет отметил, что для обеспечения функционирования механизмов рассмотрения жалоб и проведения расследований требуется принятие конкретных позитивных мер с учетом гендерных аспектов для обеспечения того, чтобы жертвы таких нарушений, как сексуальное насилие, надругательства и торговля людьми, имели возможность заявить о себе и добиваться получения возмещения (там же, пункт 33). Комитет настоятельно призвал государства-участники разрабатывать скоординированные механизмы для обеспечения жертвам возможностей по выполнению вынесенных в их пользу решений на трансграничной основе, включая признание действительности судебных приказов других государств-участников и оказание помощи в установлении местонахождения имущества преступников (там же, пункт 38).

50. Специальные докладчики Совета по правам человека высказывали озабоченность по поводу ограничительной политики в области иммиграции и трудовых отношений в том, что касается миграции лиц, не имеющих документов, и нелегальной перевозки мигрантов, а также особо подчеркивали уязвимость всех не имеющих документов мигрантов, включая жертв торговли людьми, и ограниченность имеющегося у них доступа к органам правосудия. Специальный докладчик по правам человека мигрантов уделил особое внимание росту криминализации незаконной миграции и жестокого обращения с мигрантами на всех этапах миграционного процесса. Он указал, что во многих странах криминализация связана со сложившимся отрицательным отношением к мигрантам, что часто находит отражение в политике и институциональных структурах, призванных регулировать миграционные потоки, зачастую исключительно с помощью ограничений (см. [A/HRC/17/33](#), пункт 12). Вслед за этим другой мандатарий подчеркнул, что жертвы торговли людьми должны рассматриваться в качестве потерпевших и не привлекаться к ответственности за деяния, совершенные торговцами в их отношении, отметив, что из-за боязни задержания, которое часто воспринимается в качестве первого шага к возвращению в страну происхождения, и опасности снова попасть в руки торговцев жертвы торговли людьми могут не обращаться за помощью и защитой и не добиваться правосудия (см. [A/HRC/20/24](#), пункт 42).

51. Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, указала, что предотвращению попадания рабочих-мигрантов в число жертв торговли людьми на уровне отдельных цепочек поставок также может способствовать национальное иммиграционное законодательство. Касаясь доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Экономическому и Социальному Совету ([E/2002/68/Add.1](#)), она указала, что одной из мер, которые государства могут принять для предотвращения торговли людьми, является расширение возможностей в сфере легальной, приносящей доход и не сопряженной с трудовой эксплуатацией миграции (см. [A/67/261](#), пункт 19).

52. Глобальный форум по миграции и развитию уделяет все большее внимание вопросам гендерного равенства и прав женщин в условиях миграции, особенно в отношении домашних работников. В 2011 году Форум под председательством Швейцарии в сотрудничестве с правительствами Ганы и Ямайки и при содействии со стороны Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), МОМ и других партнеров провел два совеща-

ния по касающимся домашних работников вопросам и обмен мнениями по проблематике миграции и развития. В 2012 году Форум под председательством Маврикия в рамках своего совещания на высшем уровне на Маврикии организовал встречу «за круглым столом» по вопросу о защите домашних работников-мигрантов. Эта встреча проводилась под сопредседательством Турции и Филиппин и при поддержке со стороны Структуры «ООН-женщины», МОТ, Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и других партнеров. Основными результатами указанных совещаний стали подготовка согласованного контрольного перечня (используемого с 2012 года), основанного на стандартах прав человека, в качестве предназначенного для правительств инструмента укрепления учитывающей особенности положения женщин правовой и социальной защиты домашних работников; создание при содействии Структуры «ООН-женщины» и МОТ Общекарибской сети гражданского общества для проведения с правительствами работы по обеспечению юридической и социальной защиты домашних работников; а также призыв в адрес правительств ратифицировать и осуществлять Конвенцию МОТ о достойном труде для домашних работников 2011 года (№ 189).

V. Инициативы подразделений Организации Объединенных Наций и Международной организации по миграции в поддержку национальных усилий

A. Исследовательская деятельность и сбор данных

53. Организация Объединенных Наций и связанные с ней структуры содействуют повышению доступности данных о мигрантах-женщинах и детях, в том числе о случаях направленного против них насилия, например, посредством создания центров сбора информации и обеспечения процесса сбора данных. В результате информационно-пропагандистской деятельности Структуры «ООН-женщины» в проводившуюся в 2011 году в Непале Национальную перепись населения и жилого фонда были включены данные с разбивкой по мужчинам и женщинам, а также данные об отъезжающих мигрантах на уровне районов. В Таиланде Детский фонд Организации Объединенных Наций разработал и внедрил экспериментальную систему защиты, мониторинга и мер реагирования в интересах детей, призванную выявлять детей и семьи, нуждающиеся в социальных услугах. Осуществляется сбор данных с разбивкой по национальной принадлежности, миграционному статусу, уровню образования и факторам детского труда. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) оказало помощь Кении, Колумбии, Уганде и Эфиопии в связи с внедрением системы управления информацией об имеющем гендерную основу насилии, которая позволяет участникам гуманитарной деятельности реагировать на случаи сексуального и имеющего гендерную основу насилия, в частности, путем предоставления юридической помощи. МОМ организовала центр по обработке информации для совершенствования сбора, анализа и распространения данных с разбивкой по мужчинам и женщинам и по возрастным группам в 11 странах и оказывает помощь государствам в связи с разработкой политики в области миграции и трудовых отношений с учетом особых потребностей женщин.

54. Различные организации проводили ориентированные на практическую деятельность исследования по проблеме насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и женщин-мигрантов, ставших жертвами торговли людьми. Материалы проведенного МОМ анализа имеющейся в архивах информации о расследованиях и рассмотрении в судах дел о торговле людьми, принудительном труде, сутенерстве, незаконной миграции, незаконном пересечении границы и незаконном вывозе из страны детей стали основой для разработки проекта руководящих указаний для следователей и сотрудников прокуратуры в отношении основанных на правах стандартов деятельности по обеспечению исполнения законов о борьбе с торговлей людьми, включая защиту жертв.

В. Содействие деятельности по укреплению законодательной базы и разработке политики

55. Структуры системы Организации Объединенных Наций и МОМ сотрудничали с национальными органами в целях обеспечения того, чтобы законы и политика согласованным образом гарантировали защиту, помощь и профилактические меры в случаях насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов и ставших жертвами торговли людьми женщин-мигрантов. МОТ содействует проведению обзора политики в области миграции рабочей силы и процессов заключения коллективных трудовых договоров в Иордании. В Непале Структура «ООН-женщины» содействовала принятию мер по обеспечению того, чтобы политика регулирования трудовых отношений с гражданами других стран способствовала признанию и защите прав трудящихся женщин-мигрантов. В Мексике УВКБ способствовало отражению связей между торговлей людьми и предоставлением убежища в контексте осуществления нормативных положений Закона о миграции, опубликованного в сентябре 2012 года. В Камбодже при поддержке со стороны Структуры «ООН-женщины» рабочие-мигранты, которые стали жертвами насилия, принимали участие в консультациях в рамках разработки национального плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин. Структура «ООН-женщины» способствовала проведению учитывающего гендерные особенности анализа политики и законодательной базы в области миграции рабочей силы в Казахстане, Кыргызстане, Российской Федерации и Таджикистане. МОМ содействует сотрудничеству правительств Индии, Объединенных Арабских Эмиратов и Филиппин в контексте разработки политики, регулирующей наем и трудоустройство трудящихся женщин-мигрантов. В соответствии с Абу-Дабийской декларацией азиатских стран происхождения и назначения в рамках этой инициативы будут разработаны наиболее эффективные методы оформления временного трудоустройства по договору в секторах здравоохранения и гостиничного хозяйства. Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности разработало типовые стратегии и практические меры по оказанию государствам помощи в связи с подготовкой и осуществлением стратегий и процессов, в том числе в области уголовного правосудия, с тем чтобы более эффективно предупреждать случаи насилия в отношении женщин, включая работников-мигрантов, и реагировать на них.

56. Транснациональное сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения имеет центральное значение для обеспечения того, чтобы миграционные режимы должным образом учитывали права человека тру-

дящихся женщин-мигрантов, и для оптимального использования связанных с миграцией выгод для развития. МОМ оказывала поддержку правоохранительным органам Молдавии в связи с проведением двусторонних обсуждений с Грецией и Кипром по вопросам сотрудничества в расследовании дел, связанных с торговлей людьми. МОТ, Структура «ООН-женщины» и МОМ содействовали разработке миграционной политики с включением в нее аспекта защиты прав домашних работников-женщин, мигрирующих в Ливан и Судан из Эфиопии и Сомали. Во Вьетнаме, Индонезии, Камбодже, Лаосской Народно-Демократической Республике, Мьянме, Таиланде и Филиппинах МОТ поддерживает законную и безопасную миграцию и более эффективную защиту границ с использованием двусторонних и региональных подходов, соответствующих Программе работы министров труда стран АСЕАН на 2010–2015 годы.

С. Информационно-пропагандистская деятельность, повышение осведомленности и наращивание потенциала

57. Структуры системы Организации Объединенных Наций и МОМ поддерживали мероприятия в рамках информационно-пропагандистской деятельности, повышения осведомленности и наращивания потенциала в целях предупреждения насилия в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Эта поддержка включает оказание помощи национальным партнерам в связи с расширением доступа трудящихся женщин-мигрантов к более достойной работе и более качественным услугам (МОМ и МОТ). Различные структуры распространяли информацию и повышали уровень осведомленности об использовании легальных каналов миграции и о защите прав человека и трудовых прав трудящихся женщин-мигрантов, включая домашних работников, через медийные сети, группы информирования в общинах и совместные программы (Структура «ООН-женщины», МОТ и МОМ). Структура «ООН-женщины» проводила работу с форумами парламентариев, оказывая содействие в пересмотре трудового законодательства Камбоджи, с тем чтобы включить домашних работников в сферу его охвата. Структуры разрабатывали стратегию для арабского региона в целях ратификации и осуществления Конвенции МОТ о домашних работниках 2011 года (№ 189).

58. Структуры Организации Объединенных Наций и МОМ поддерживали усилия в целях наращивания потенциала национальных органов власти в контексте защиты трудящихся женщин-мигрантов и женщин-мигрантов, которые стали жертвами торговли людьми, которых перевозили незаконным образом или которые ищут убежища, а также в целях обеспечения для них доступа к органам правосудия. В результате этой поддержки были подготовлены руководящие пособия по вопросам безопасной миграции для местных правительственных служащих в Непале и было организовано обучение персонала по вопросам повышения качества расследований, судебного преследования и вынесения приговоров по делам о торговле людьми и незаконной перевозке мигрантов, а также по вопросам защиты жертв (МОМ, ЮНОДК и Структура «ООН-женщины»).

59. Структуры Организации Объединенных Наций поддерживали национальные меры по усилению защиты трудящихся женщин-мигрантов, включая женщин, ставших жертвами насилия, и по расширению их доступа к органам правосудия. УВКБ помогало создавать передвижные суды для лиц, ищущих убе-

жища, и беженцев в Джибути, а Структура «ООН-женщины» оказывала содействие в создании механизма подачи правовых исков и предоставления компенсации для не имеющих документов мигрантов, включая многих женщин в Непале, в дополнение к установлению линии прямой телефонной связи для приема жалоб в Бангладеш. Структура «ООН-женщины» также оказывала содействие в организации обучения для параюридического персонала организаций, оказывающих помощь возвращающимся домой трудящимся женщинам-мигрантам в Непале и расследующих случаи, связанные с нарушением трудовых прав и насилием в отношении женщин.

VI. Выводы и рекомендации

60. В настоящем докладе показано, что государства принимают меры на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях борьбы с насилием и дискриминацией в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Увеличилось число государств-участников соответствующих международных соглашений, включая Конвенцию МОТ о домашних работниках 2011 года (№ 189). Государства-члены обеспечивали ратификацию, подписание или обсуждение региональных документов, касающихся дискриминации и насилия в отношении женщин, включая трудящихся женщин-мигрантов.

61. В настоящем докладе также показано, что государства, порой при поддержке со стороны структур системы Организации Объединенных Наций и МОМ, продолжают укрепление политики, законов, национальных планов действий и стратегий, направленных на предупреждение насилия и дискриминации в отношении трудящихся женщин-мигрантов. Примеры многообещающих мер в этом отношении включают охват стратегиями и программами как имеющих документы, так и не имеющих документов трудящихся женщин-мигрантов, лиц, ищущих убежища, и беженцев; разработку учебных курсов по гендерным вопросам, включая сексуальное и гендерное насилие, для сотрудников органов правосудия; а также разработку положений, направленных на борьбу с бытовым насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов или распространение действия законов о трудовых отношениях на домашних работников. Кроме того, обеспечивается укрепление двусторонних и многосторонних партнерских связей, образующих прочную основу для борьбы с дискриминацией и насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

62. В то же время по-прежнему отмечаются большие пробелы в создании глобальных нормативных и политических рамок для защиты трудящихся женщин-мигрантов от дискриминации и насилия. Хотя такие женщины могут воспользоваться существующими общими правовыми и стратегическими механизмами регулирования миграции, касающимися гендерного равенства, насилия в отношении женщин или занятости, по-прежнему не принимается целенаправленных мер для борьбы с дискриминацией и насилием непосредственно в отношении трудящихся женщин-мигрантов с учетом их особого положения. Имеются пробелы в том, что касается систематического общенационального сбора и распространения дезагрегированных данных на регулярной основе, в том числе с разбивкой по мужчинам и женщинам, по группе трудящихся-мигрантов в целом и по группе

трудящихся женщин-мигрантов в частности, а также в области исследовательской и аналитической работы, призванной обеспечивать информацию для выработки политики и составления программ. Даже в тех случаях, когда законы, стратегии и другие меры осуществляются, имеется лишь незначительный объем отчетной информации об их воздействии, результатах и встретившихся трудностях в том, что касается трудящихся женщин-мигрантов. Особо следует отметить отсутствие информации о доступе трудящихся женщин-мигрантов к органам правосудия, в частности о существующих проблемах и усилиях по расширению доступа и достигнутых результатах, несмотря на то, что Генеральная Ассамблея в своей последней резолюции по данной теме придала этому вопросу особое значение.

63. С учетом вышеизложенного государствам рекомендуется осуществлять вынесенные ранее рекомендации в целях борьбы с дискриминацией и насилием в отношении трудящихся женщин-мигрантов и расширения их доступа к органам правосудия.

64. Государствам следует продолжать ратифицировать и осуществлять международные договоры, уделяя особое внимание ратификации и осуществлению Конвенции о достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189) и связанной с ней Рекомендации.

65. Государствам следует обеспечить наличие соответствующих нормативных положений и судебных процедур, с тем чтобы гарантировать для женщин доступ к органам правосудия. Надлежит разработать специальные правовые рамки, с тем чтобы целенаправленно обеспечивать удовлетворение потребностей и соблюдение прав трудящихся женщин-мигрантов, а также принять меры по пересмотру существующих законов и политики в целях отражения в них потребностей и прав трудящихся женщин-мигрантов.

66. Государствам следует обеспечивать, чтобы национальные законы защищали трудящихся женщин-мигрантов, включая домашних работников. Законы о трудовых отношениях должны включать эффективные механизмы контроля, подачи жалоб и урегулирования споров согласно соответствующим конвенциям МОТ и документам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечивать выполнение государствами-участниками своих международных обязательств. Иммиграционные законы должны включать гендерные аспекты, с тем чтобы препятствовать дискриминации в отношении женщин, в частности в случае независимой миграции, а также конкретные ограничения и запреты и должны позволять женщинам-мигрантам, которые оказались жертвами насилия, ходатайствовать о предоставлении вида на жительство независимо от жестоко обращавшихся с ними работодателей или супругов. Системы спонсорства, которые привязывают трудящихся женщин-мигрантов к конкретным работодателям, должны быть ликвидированы.

67. Государствам следует активизировать деятельность по сбору и распространению дезагрегированных данных, деятельность исследовательского и аналитического характера по проблемам миграции и насилия в отношении женщин-мигрантов и нарушения их прав на всех этапах процесса миграции, деятельность по повышению для них доступности защи-

ты и помощи, включая доступ к органам правосудия, а также деятельность в поддержку вклада трудящихся женщин-мигрантов в развитие.

68. Государствам следует обеспечивать согласованность политики, программ и институциональных механизмов в областях миграции, труда и борьбы с торговлей людьми с учетом особенностей положения женщин и при обеспечении защиты прав человека всех трудящихся женщин-мигрантов.

69. Государствам следует продолжать усилия в областях образования и повышения уровня осведомленности и другие усилия по предупреждению насилия, ориентированные на мигрантов-женщин, агентства по трудоустройству и занятости, работодателей, средства массовой информации, государственных служащих и широкие слои населения в странах происхождения и назначения, а также обеспечивать, чтобы при осуществлении этих усилий надлежащим образом учитывались интересы целевых групп.

70. Государствам следует укреплять системы поддержки жертв насилия с учетом лингвистических и культурных особенностей и обеспечивать доступ к ним для этих лиц в соответствии со стандартами в области прав человека и вне зависимости от их иммиграционного статуса. Такая поддержка должна включать представление информации о правах трудящихся женщин-мигрантов, внедрение «горячих линий», создание доступных механизмов контроля, подачи жалоб и урегулирования споров, юридическую помощь и содействие, психологические, медицинские и социальные услуги, доступ к убежищам и возмещение за ущерб.

71. Государствам следует продолжать заключать и осуществлять двусторонние и многосторонние соглашения в интересах обеспечения защиты прав всех трудящихся женщин-мигрантов и способствовать эффективному исполнению законов, а также принятию мер в областях судебного преследования, профилактики, наращивания потенциала, защиты пострадавших и оказания им поддержки, обмена информацией и распространения передовых методов борьбы с насилием и дискриминацией в отношении трудящихся женщин-мигрантов.

72. Системе Организации Объединенных Наций и связанным с ней структурам следует продолжать и активизировать свои усилия и укреплять партнерские связи со всеми заинтересованными участниками, включая организации гражданского общества, которые оказывают поддержку трудящимся женщинам-мигрантам. Им следует координировать свою деятельность в поддержку эффективного осуществления международных и региональных обязательств и нормативных стандартов, укреплять их значение и улучшать результаты деятельности в интересах трудящихся женщин-мигрантов.